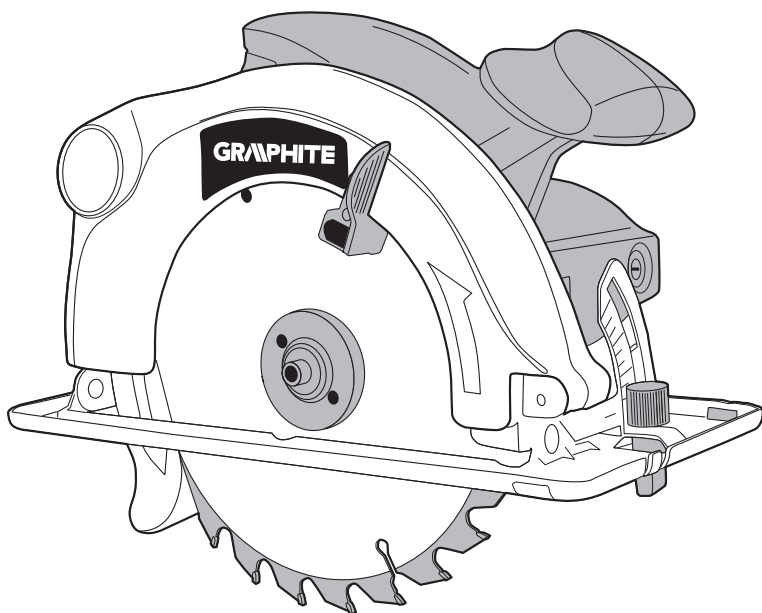
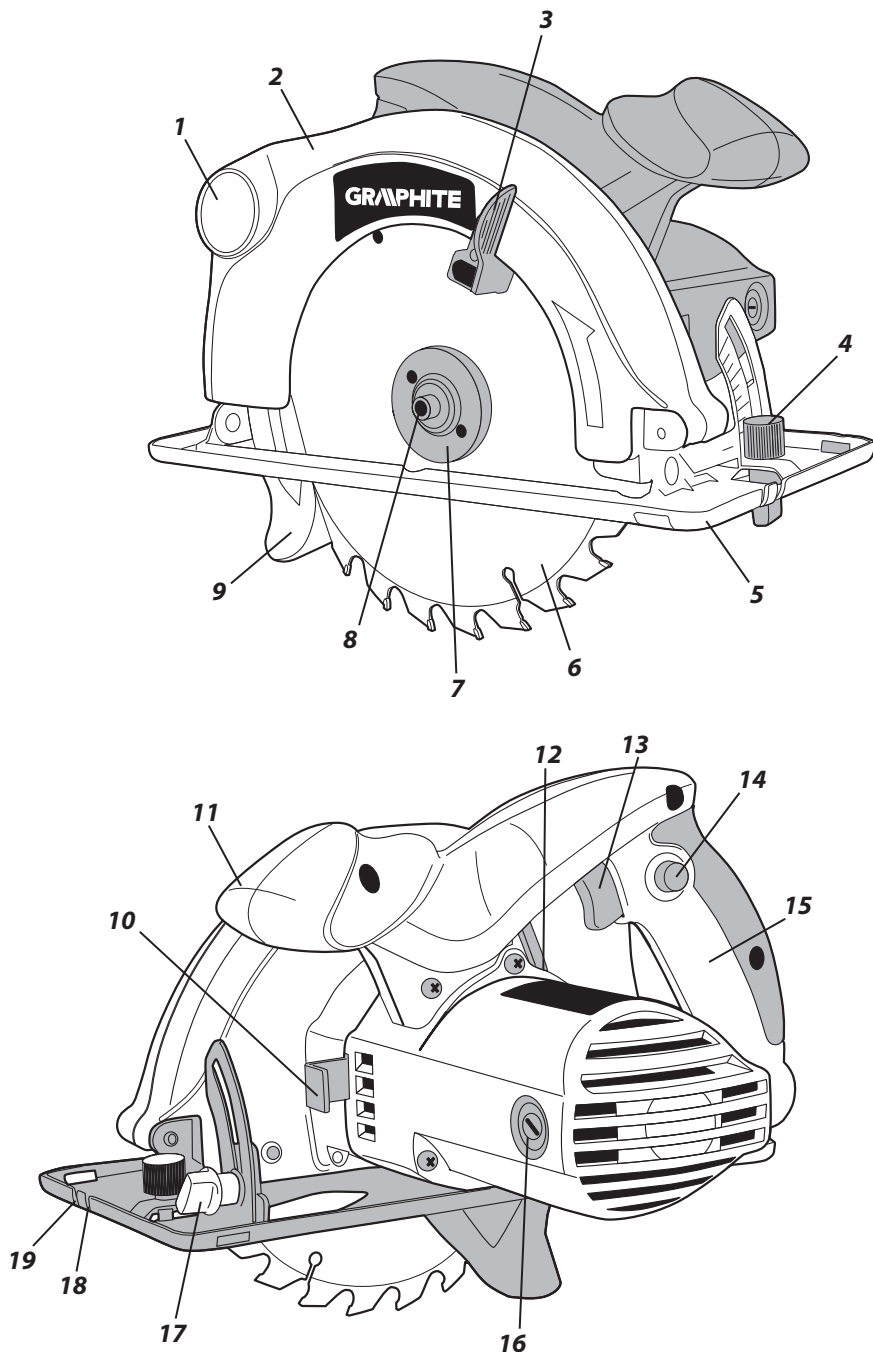


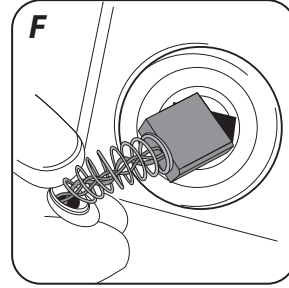
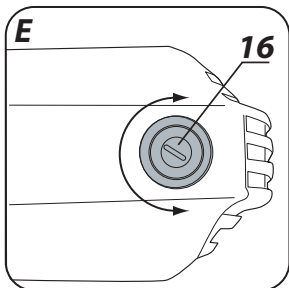
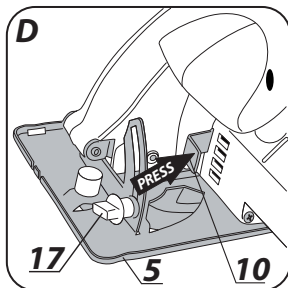
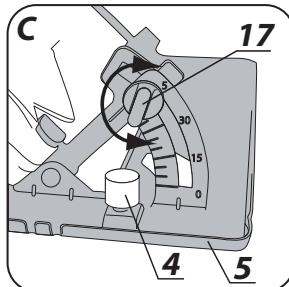
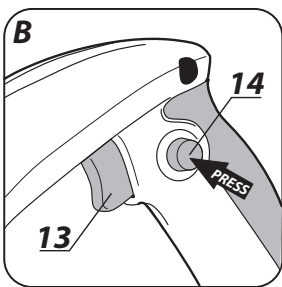
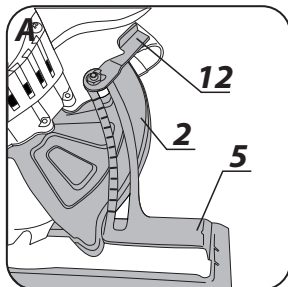
GRAPHITE



58G486







ДИСКОВАЯ ПИЛА 58G486

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВЫМИ ПИЛАМИ БЕЗ РАСКЛИНИВАЮЩЕГО НОЖА

ВНИМАНИЕ

- a. Руки не должны находиться в рабочей зоне дисковой пилы. Свободной рукой держаться за дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Держа пилу двумя руками, сокращаем опасность получения телесных повреждений пильным диском.
- b. Не прикасаться рукой к обратной стороне обрабатываемой заготовки. Кожа не защитит от вращающегося диска, выходящего с другой стороны заготовки.
- c. Задаваемая глубина пропила должна соответствовать толщине обрабатываемой заготовки. Пильный диск должен выходить с другой стороны заготовки лишь на высоту зуба.
- d. Запрещается держать заготовку в руках или опирать о ногу. Следует прикреплять заготовку к надежной подставке. Надежное крепление заготовки позволяет избежать заклинивания пильного диска, опасного контакта с телом или потери контроля над электроинструментом.
- e. Во время работы пилу следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности, так как вращающийся диск может задеть токонесущие провода или шнур питания пилы. Контакт металлических элементов электроинструмента с токонесущими проводами может вызвать поражение оператора электрическим током.
- f. Пользоваться упорами или направляющими. Это улучшает качество распила и сокращает риск заклинивания пильного диска.
- g. На пилу разрешается устанавливать диски с соответствующим посадочным размером. Пильные диски с неподходящим посадочным отверстием могут привести к потере контроля над электроинструментом.
- h. Запрещается использовать для крепления диска поврежденные или неподходящие шайбы и болты. Болты и шайбы для крепления пильного диска спроектированы специально для обеспечения оптимальной работы и безопасной эксплуатации.
- i. Рекомендуется крепко держать пилу двумя руками так, чтобы выдержать возможный обратный удар. Запрещается стоять на линии распила. Следует стоять по правую или левую сторону от пилы. Обратный удар может вызвать резкий отброс пилы назад, но пользователь в состоянии контролировать силу обратного удара при условии соблюдения мер предосторожности.
- j. В случае заклинивания пильного диска или перерыва в работе, следует отпустить кнопку включения и неподвижно держать пилу в материале до полной ее остановки. Запрещается пытаться вынуть пилу из заготовки или тянуть ее назад, так как вращающийся пильный диск может вызвать обратный удар. Определить причину заклинивания пильного диска и предпринять корректировочные меры.
- k. При повторном включении пилы, погруженной в заготовку, установить пильный диск в центре пропила и убедиться, что зубья диска не заблокированы в материале. В случае заклинивания пильного диска, при повторном пуске пилы она может выскочить или вызвать обратный удар.
- l. Большие по размерам панели необходимо подпирать снизу подставками, чтобы минимизировать риск заклинивания и обратного удара пилы. Большие панели зачастую прогибаются под воздействием собственного веса. Подставки устанавливать под панелями, с двух сторон - около линии пропила и у кромки заготовки.

- m. Запрещается работать затупленными или поврежденными пильными дисками.**
Затупленные или неправильно расположенные зубья диска образуют узкую полосу пропила, вызывающую чрезмерное трение, деформацию пильного диска и обратный удар.
- n. Приступая к работе необходимо надежно зафиксировать глубину пропила и угол наклона.**
Если настройки изменятся во время работы пилы, это может привести к заклиниванию диска и обратному удару
- o. Необходимо быть предельно внимательным во время распила внутренних перегородок.**
Пильный диск может распилить случайные предметы (невидимые для оператора и находящиеся за перегородками), вызывая обратный удар.
- p. Перед началом работы проверять правильное крепление нижнего кожуха. Запрещается работать с пилой, если отсутствует свободное движение кожуха или если он не закрывается автоматически. Запрещается закреплять или оставлять нижний кожух в открытом положении. В случае падения пилы, нижний кожух может деформироваться. Необходимо поднять кожух с помощью рычага и убедиться, что он свободно перемещается, не прикасается к пильному диску или другому элементу инструмента для любой глубины пропила и для любого заданного угла.**
- q. Проверить работу пружины нижнего кожуха. Если кожух и пружина не работают надлежащим образом, перед следующей работой с пилой эту неполадку следует устранить.**
Работу нижнего кожуха ухудшают поврежденные элементы, накопившиеся липкие загрязнения и пыль.
- r. Разрешается вручную отодвигать нижний кожух, но только при определенных видах распила (например, выборка четверти). В этом случае следует поднять нижний кожух за рычаг, а после погружения пильного диска в материал, отпустить нижний кожух. При всех других видах распила рекомендуется, чтобы нижний кожух работал автоматически.**
- s. Убирая пилу проверять, закрывает ли нижний кожух пильный диск. Неприкрытый вращающийся пильный диск вызовет движение пилы назад, при котором инструмент будет резать все на своем пути. Следует учитывать время, необходимое для полной остановки пильного диска после выключения пилы.**

ОБРАТНЫЙ УДАР - ПРИЧИНЫ И МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Обратный удар это резкий выброс пилы в направлении оператора, вдоль линии распила, вызванный защемлением или неправильным ведением пильного диска.
- Если пильный диск будет защемлен или заклинит, он останавливается, и реакция двигателя вызывает резкий отскок пилы назад, в направлении оператора.
- Если пильный диск неправильно установлен в заготовке, зубья после выхода из материала могут ударить о верхнюю поверхность заготовки, вызывая отскок пилы - обратный удар в сторону оператора.

Обратный удар это результат неправильной работы либо несоответствующих условий эксплуатации пилы, избежать этого можно благодаря специальным мерам предосторожности.

Меры предосторожности

- Не работать с поврежденными или деформированными пильными дисками.
- Работать с дисками, рекомендованными производителем и отвечающими требованиям стандарта EN 847-1.
- Запрещается работать с дисками без твердосплавных напаяек.
- Пользоваться средствами индивидуальной защиты:
 - защитными наушниками для предотвращения потери слуха,
 - средствами защиты глаз,
 - средствами защиты дыхательных путей для сокращения воздействия вредной пыли
 - рабочими перчатками для работы с пильными дисками и острыми материалами (диски держать за отверстие, если это возможно).
- Подключать вытяжку пыли во время распила древесины.

Безопасная работа

- Пильный диск подбирать в зависимости от типа материала, предназначенного для распила.

- Пила предназначена для распила древесины и древоподобных материалов; работа с другими материалами запрещена.
- Запрещается работать с пилой без защитного кожуха или если кожух заблокирован.
- Пол в рабочей зоне инструмента сохранять в чистоте, без лишних материалов, стружки и т.п.
- Обеспечить необходимое освещение рабочего места.
- Оператор должен быть ознакомлен с требованиями по уходу за инструментом и эксплуатации.
- Использовать острые пильные диски.
- Обращать внимание на максимальную скорость, указанную на пильном диске.
- Убедиться, что используемые крепежные элементы соответствуют рекомендациям производителя.
- Если пила оснащена лазерным устройством, замена его лазером другого типа категорически запрещена, а его ремонт должен выполняться в сервисной мастерской.

ВНИМАНИЕ! Инструмент служит для работы внутри помещения.

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Дисковая пила это ручной электроинструмент с электрической изоляцией II класса. В качестве привода использован однофазный коллекторный двигатель. Оборудование данного типа применяется для распила древесины и древоподобных материалов, отвечающих размеру инструмента. Запрещается использовать пилу для распила дров. Попытки использования пилы для целей, не рекомендованных в данном руководстве, считается применением инструмента не по назначению. Пила должна работать исключительно с пильными дисками с твердосплавными напайками, рассчитанными для работы с данной пилой. Дисковая пила предназначена для выполнения легких работ в мастерской, а также для мастеров-любителей.



Запрещается применять электроинструмент не по назначению

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Патрубок отвода пыли
2. Верхний защитный кожух
3. Рычаг нижнего кожуха
4. Винт фиксации параллельной направляющей
5. Опора пилы
6. Пильный диск
7. Фланцевая шайба
8. Крепежный болт диска
9. Нижний кожух
10. Фиксатор шпинделя
11. Дополнительная рукоятка
12. Рычаг фиксации глубины пропила
13. Кнопка включения
14. Фиксатор кнопки включения
15. Основная рукоятка
16. Крышка щетки
17. Винт фиксации опоры
18. Отметка 0° для пропила под углом
19. Отметка 0° для пропила под прямым углом

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ГРАФИЧЕСКИХ СИМВОЛОВ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Параллельная направляющая - 1 шт.
2. Ключ шестигранный - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА



Глубина пропила регулируется в пределах 0 – 65 мм.

- Ослабить рычаг фиксации глубины пропила (12).
- Задать требуемую глубину пропила (пользуясь шкалой).
- Заблокировать рычаг фиксации глубины пропила (12) (рис. А).

МОНТАЖ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ



Вовремя распила материала на узкие куски рекомендуется использовать параллельную направляющую. Направляющую можно закреплять с правой или левой стороны электроинструмента.

- Ослабить винт фиксации параллельной направляющей (4).
- Вставить направляющую в два отверстия в опоре пилы (5).
- Задать требуемое расстояние (пользуясь шкалой).
- Закрепить параллельную направляющую с помощью винта (4).

Направляющую можно также использовать при распиле под углом в диапазоне от 0° до 45°.



Запрещается располагать руки позади работающей пилы. В случае обратного удара, пила может упасть на руку и причинить серьезные телесные повреждения.

ДВИЖЕНИЕ НИЖНЕГО КОЖУХА

Нижний кожух (9) пильного диска (6) отодвигается автоматически по мере соприкосновения с заготовкой.

Чтобы отодвинуть кожух вручную, следует воспользоваться рычагом кожуха (3).

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Дисковая пила оснащена парубком (1) для отвода пыли и стружки, образующихся во время распила.

РАБОТА/НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике пилы. Включая пилу, ее рекомендуется держать двумя руками, так как вращающийся момент двигателя может вызвать неконтролируемый поворот электроинструмента.

Необходимо помнить, что после выключения пилы ее подвижные элементы продолжают вращаться в течение некоторого времени.



Пила оснащена фиксатором кнопки включения (14), предохраняющим от случайного включения.

Включение:

- Нажать кнопку фиксатора (14) и придержать (рис. В).
- Нажать кнопку включения (13).

Выключение:

- Отпустить кнопку включения (13)

ПИЛЕНИЕ



- Приступая к работе, крепко держать пилу двумя руками за две рукоятки.
- Пилу можно включить, только если она не прикасается к заготовке.
- Работа с пилой не требует больших усилий нажатия на инструмент, следует равномерно перемещать пилу, без значительных усилий.
- После завершения работы дать диску остановиться.
- Если работа будет прервана, после повторного пуска пилы сначала необходимо дать ей достичь максимальной частоты вращения, а затем осторожно ввести диск в паз пропила.
- При поперечном распиле волокон материала (древесины) зачастую волокна приподнимаются и отрываются (работа с небольшой частотой минимизирует данное явление).
- Убедиться, что нижний кожух доходит до крайнего положения.
- Приступая к работе убедиться, что рычаг фиксации глубины пропила и винт фиксации опоры пилы надежно затянуты.
- Работать с пильными дисками, внешний и посадочный диаметры которых предусмотрены для работы с данной пилой.
- Необходимо надежно закреплять заготовку.
- Широкую часть опоры размещать на нераспиливаемой части заготовки.



Если размер материала небольшой, его следует закрепить в столярных тисках. Если опора пилы не перемещается по обрабатываемому материалу, а приподнята над ним, это может вызвать обратный удар.



Надежное крепление заготовки и ведение инструмента двумя руками обеспечивает полный контроль над работой электроинструмента и позволяет избежать опасности получения телесных повреждений. Запрещается придерживать небольшие куски материала рукой.

РАСПИЛ ПОД УГЛОМ



- Ослабить винт фиксации опоры (17) (рис. С).
- Установить опору пилы под требуемым углом (от 0° до 45°), пользуясь шкалой.
- Затянуть винт фиксации опоры (17).



Помнить, что при распиле под углом увеличивается риск обратного удара пилы (возможность заклинивания диска), поэтому необходимо следить за тем, чтобы опора пилы прилегала к заготовке всей своей поверхностью. Вести пилу плавным движением.

РАСПИЛ С ПОГРУЖЕНИЕМ В ЗАГОТОВКУ



Перед настройкой отключить пилу от сети питания.

- Задать необходимую глубину пропила, в зависимости от толщины заготовки.
- Наклонить пилу так, чтобы ее передний край опирался о заготовку, а отметка 0° пропила под прямым углом была расположена вдоль намеченной линии.
- Установив пилу в намеченном месте, поднять нижний кожух (9) с помощью рычага (3) (пильный диск приподнят над заготовкой).
- Включить пилу и дать пильному диску достичь максимальной частоты вращения.
- Постепенно опускать пилу, врезаясь в материал (во время этого движения передний край опоры пилы должен соприкоснуться с поверхностью заготовки).
- Когда диск начнет распил, отпустить нижний кожух.
- Когда опора пилы всей своей поверхностью опустится на заготовку, продолжать распил, ведя пилу вперед.
- Запрещается вынимать пилу с вращающимся диском, это может вызвать обратный удар.
- Завершить распил, выполняя действия в последовательности, обратной началу работы, поворачивая пилу вокруг линии соприкосновения опоры с обрабатываемой заготовкой.
- После выключения пилы дождаться полной остановки диска, затем вынуть пилу из заготовки.
- Если требуется, для отделки углов использовать лобзиковую или ручную пилу.

РАСПИЛ БОЛЬШИХ КУСКОВ МАТЕРИАЛА



Большие плиты или доски необходимо подпереть во избежание обратного удара в результате заклинивания пильного диска в пропилах.



- Подпереть плиту или доску около линии пропила.
- Убедиться в том, что способ крепления диска не вызовет повреждение рабочего стола во время распила.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ



Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, регулировкой, ремонтом или обслуживанием, следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

- Следить за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе пилы не были закупорены пылью. Все элементы пилы, служащие для регулировки, также должны быть чистыми. Если требуется, их можно очистить кисточкой. Наиболее эффективной является чистка сжатым воздухом. Работая со сжатым воздухом, следует пользоваться защитными очками и маской. Запрещается чистить вентиляционные отверстия острыми предметами, например, отверткой и т.п.
- Запрещается применять для чистки бензин, растворитель либо детергенты, которые могут повредить пластмассовые элементы пилы.
- В случае чрезмерного искрения, электроинструмент необходимо проверить в ремонтной мастерской.
- Во время стандартной эксплуатации со временем происходит затупление зубьев пильного диска. Признаком износа диска является необходимость увеличения нажима на инструмент во время распила. В случае повреждения пильного диска, его следует немедленно заменить.
- Пильный диск всегда должен быть острым.

ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА



- С помощью ключа, входящего в комплект пилы, отвинтить крепежный болт диска (8).
- Чтобы удержать шпindel от проворачивания во время отвинчивания болта, шпindel необходимо заблокировать фиксатором (10) (рис. D).
- Снять наружную фланцевую шайбу (7).
- С помощью рычага нижнего кожуха (3) передвинуть кожух (9) так, чтобы он максимально вошел в верхний кожух (2) (в это время проверить состояние и работу пружины нижнего кожуха).
- Вытащить изношенный диск через отверстие в опоре пилы (5).
- Закрепить новый диск в положении, в котором направление зубьев пильного диска будет соответствовать стрелке на нижнем кожухе.
- Вставить новый диск через отверстие в опоре пилы и закрепить на шпинделе, выполняя действия в последовательности, обратной демонтажу.



Обратить внимание на правильное направление зубьев пильного диска. Направление вращения шпинделя указывает стрелка на корпусе пилы.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК




Изношенные угольные щетки двигателя (длиной менее 5 мм), щетки с обгоревшей поверхностью или царапинами следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно.

- Отвинтить крышки щеток (16) (рис. E).
- Вынуть изношенные щетки.
- Удалить угольную пыль сжатым воздухом.
- Вставить новые угольные щетки (рис. F) (щетки должны свободно перемещаться в щеткодержателях).
- Закрепить крышки щеток (16).



После замены угольных щеток следует дать электроинструменту поработать на холостом ходу для подгонки рабочей части щеток к коллектору двигателя. Замену угольных щеток может выполнять только квалифицированный специалист; рекомендуется использовать оригинальные запасные части.

 Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Дисковая пила		
Параметр		Величина
Напряжение питания		230 В АС
Частота тока питания		50 Гц
Номинальная мощность		1200 Вт
Число оборотов холостого хода		5000 мин ⁻¹
Угол наклона регулируется в пределах		0° - 45°
Внешний диаметр пильного диска		185 мм
Диаметр посадочного отверстия пильного диска		20 мм
Максимальная глубина пропила	Прямой	65 мм
	Наклонный (45°)	43 мм
Класс защиты		II
Масса		3,8 кг
Год выпуска		2014

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления: $L_{pA} = 92,1$ дБ(А) К = 3 дБ(А)

Уровень акустической мощности: $L_{wA} = 103,1$ дБ(А) К = 3 дБ(А)

Виброускорение: $a_n = 2,092$ м/с² К=1,5 м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torrex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torrex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torrex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ПІЛКИ ДИСКОВОЇ

58G486

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПІЛКОЮ ДИСКОВОЮ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПІЛКОЮ ДИСКОВОЮ БЕЗ РОЗЩЕПЛЮЮЧОГО КЛИНУ

ДЖЕРЕЛА НЕБЕЗПЕКИ

- a. Руки слід тримати подалі від області розпилювання і пильного диску. Другою рукою слід підтримувати пилку за поміжні руки'я чи за корпус двигуна. *Утримання пилки двома руками скорочує ризик травматизму.*
- b. **Забороняється підсовувати руку під матеріал, що обробляється.** *Кожух не є достатнім захистом від пильного диску, що вирує, нижче оброблюваного матеріалу.*
- c. **Відрегулювати глибину пропилу відповідно до товщини матеріалу, що обробляється.** *Рекомендується, щоб пильний диск виходив за межі матеріалу, що розпилюється, не менш ніж на висоту зубця.*
- d. **Забороняється утримувати матеріал, що обробляється, навису, в руках, чи на колінах.** *Матеріал, що обробляється, повинен бути зафіксований на міцній підставі. Міцне укріплення матеріалу, що обробляється, дозволяє уникнути небезпеки контакту з частинами тіла, заклинення вируючого диску чи втрати контролю за процесом різання.*
- e. **Тримати пилку слід за ізольовані поверхні, спеціально призначені до цього, під час праці, за якої вируючий пильний диск здатен стикнутися з укритими дротами під напругою або ж мережевим шнуром самої пилки.** *В разі контакту металевих деталей електроінструменту з оголеними дротами, що є під напругою, користувач наражений на небезпеку поразки електричним струмом.*
- f. **Під час різання вздовж слід завжди користуватися з повідні для розпилювання вздовж чи повідні для окрайок.** *Ще сприяє покращенню точності розпилювання і скорочує ризик заклинення пильного диску, що вирує.*
- g. **Забороняється використовувати пильні диски, насадкові отвори яких не відповідають технічним характеристикам пилки.** *Пильні диски, насадкові отвори яких перевищують діаметр шпінделя, можуть працювати з ефектом ексцентрики, що несе ризик втрати контролю на інструментом.*
- h. **Забороняється використовувати до кріплення пильного диску пошкоджені чи невідповідні шайби чи гвинтів.** *Шайби й гвинти до кріплення пильних дисків посідають спеціальну конструкцію, що забезпечує оптимальне функціонування і безпеку праці.*
- i. **Пилку слід тримати обома руками, плечі й лікті повинні бути випрямлені таким чином, витримати силу відбиття.** *Корпус слід зорієнтувати таким чином, щоб пилка опинилася зліва чи права, але не проти тіла. Відбиття здатне спричинитися до різкого неочікуваного руху пилки назад, в бік оператора. При цьому оператор здатен контролювати таке явище, якщо дотримуватиметься відповідних заходів безпеки.*
- j. **Якщо пильний диск заклинить, або перестане різати з якоїсь причини, слід негайно відпустити кнопку ввімкнення і затримати пилку нерухомо в матеріалі, поки диск повністю не зупиниться.** *Забороняється намагатися витягти пильний диск, занурений в матеріал, чи просувати пилку назад, оскільки поки диск вирує, здатен спричинитися до явища відбиття. Виявляти причини затирання пильного диску і підійняти дії по її ліквідації.*
- k. **В разі необхідності повторного ввімкнення пилки, що занурена в матеріал, слід розташувати пилку таким чином, щоб пильний диск знаходився в середині пропилу й його зубці не були заклинені боковими окрайками пропилу.** *Якщо пильний диск заклинить під час чергового ввімкнення, вона здатна «виринути» або спричинитися до відбиття відносно матеріалу, що обробляється.*

- i. Більші листи матеріалу, що розпилюється, слід притримувати, що сприяє скороченню ризику заклинення пильного диску чи відбиття пилки.** Великі листи матеріалу мають тенденцію до вигинання під власною вагою. Підпорки слід розташовувати під листом з обох боків, близько лінії розпилювання та протилежної окрайки.
- m. Не допускається використовувати затуплені та пошкоджені пильні диски.** Затуплені чи неправильно зорієнтовані зубці пильного диску роблять вузький пропил, що спричиняється до надмірного тертя, заклинення диску і відбиття пилки.
- n. Перш ніж заходитись працювати пилкою, слід відрегулювати глибину і кут пропилю.** Якщо під час праці настанови пилки зміняться, пильний диск може заклинути, а пилку відбити.
- o. Особливу увагу слід приділяти під час заглиблювання пилки в матеріал на початку праці та під час відтинання менших шматків матеріалу.** Пильний диск здатен пропилювати інші предмети, що є невидимими згори, та спричинитися до відбиття пилки.
- p. Перед кожним ввімкненням пилки слід перевіряти нижній кожух, чи він насунутий правильно.** Забороняється використовувати пилку, якщо нижній кожух вільно не зрушується і негайно не змикається. Забороняється частково зсувати або залишати ненасунутим нижній кожух. Якщо пилку буде випадково впущено з рук, нижній кожух може деформуватися. Зсувати нижній кожух слід за допомогою пружинного важеля й переконавшись, що кожух рухається вільно й не стикається диску чи іншої частини електроприладу за будь-якого налаштування кута чи глибини пропилю.
- q. Перевірити функціонування пружини нижнього кожуху.** Якщо пружина чи кожух мають вади функціонування, вони повинні бути ліквідовані. Функціонування нижнього кожуха може бути блоковане внаслідок пошкодження деталей, накопичення липких відкладень або відходів розпилювання.
- r. Відсування нижнього кожуху вручну допускається у виключних випадках, наприклад, під час заглиблювання пилки в матеріал чи фігурного розпилювання.** В такому разі слід відтягти нижній кожух за допомогою важеля і, коли пильний диск зануриться в матеріал, слід відпустити кожух. У всіх інших випадках рекомендується, щоб нижній кожух функціонував як зазвичай.
- s. Слід завжди звертати увагу, щоб під час відкладання пилки на верстат чи підлогу, нижній кожух закривав пильний диск.** Пильний диск, що обертається, спричинить самочинне пересування пилки в напрямку назад по поверхні, що буде розрізати предмети на своєму шляху, якщо нижній кожух не буде насунутий. Слід брати до уваги час, потрібний до зупинення обертання пильного диску після вимкнення пилки.

ПРИЧИНИ ВІДБИТТЯ І ЗАПОБІГАННЯ ЙОМУ

- Відбиттям називається неочікуваний підскок пилки і її рух назад в напрямку оператора вздовж лінії розпилювання, що спричинений заклиненням чи неправильним провадженням пильного диску.
- Коли пильний диск перечіплюється через матеріал або заклинюється в пропили, він зупиняється й зусилля двигуна спричиняється до різкого віддачі пилки назад в напрямку оператора.
- Якщо пильний диск є погнутий або неправильно встановлений в матеріалі, що розпилюється, зубці пильного диску після виринання з матеріалу можуть вдарити верхню окрайку матеріалу, що розпилюється, й спричинитися до піднесення диску, а з тим і всієї пилки, та відбиття інструмента в напрямку оператора.

Відбиття є наслідком неналежного використання пилки або неправильного догляду чи умов експлуатації, якого можна уникнути, використовуючи відповідні засоби безпеки.

Засоби безпеки

- Не допускається використовувати пошкоджені чи деформовані пильні диски.
- Не допускається застосувати інші пильні диски ніж ті, що рекомендовані виробником і відповідають нормі EN 847-1.
- Не допускається використовувати пильні диски, що не посідають твердосплавних напайок на зубцях.
- Рекомендується використовувати засоби особистої безпеки такі як:
 - захисні навушники для захисту органів слуху;
 - козирок для захисту органів зору;
 - засіб оберігання органів дихання для захисту від вдихання шкідливого пилу;

- рукавиці до праці з пильними дисками та іншими предметами з шороховатою поверхнею чи гострими окрайками (пильні диски слід тримати за насадовий отвір, якщо це можливе).

- Рекомендується під'єднувати засоби відсисання пилу під час розтину деревини.

Безпека праці

- Пильний диск підбирають відповідно до типу матеріалу, що підлягає розпилюванню.
- Не допускається застосувати пилку до розпилювання матеріалів іншого типу, ніж дерево чи дерево похідні матеріали.
- Не допускається використовувати пилку без захисного кожуху, а бо якщо пилка є заблокована.
- Підлога довкола пилки повинна бути рівною й вільною від дрібних предметів чи таких, що стирчать.
- Не допускається працювати при недостатньому освітленні.
- Оператор електроінструменту повинен пройти відповідний інструктаж і практику з обслуговування і експлуатації.
- Рекомендується використовувати тільки добре нагострені пильні диски.
- Звертайте увагу на значення максимальної швидкості, вказаної на пильному диску.
- Переконайтеся, що застосування частин відбувається згідно з рекомендаціями виробника.
- Якщо ваша модель пилки посідає лазерний прилад, заміна його на інший тип лазерного приладу не допускається, а будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному центрі.

УВАГА! Устаткування призначене до експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Не зважаючи на застосування безпечної конструкції, використання засобів безпеки й додаткових засобів особистого захисту, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Пилка дискова представляє собою ручний електроінструмент, якому надано II клас з електроізоляції. Вона працює від однофазного електромотору колекторного типу. Даного типу електроінструмент призначений до розпилювання деревини і деревопохідних матеріалів, що за розміром відповідають можливостям устаткування. Не допускається використовувати її для розпилювання паливної деревини. Спроби застосування пилки до інших цілей, ніж ті, що зазначені в цій інструкції, розцінюються як експлуатація не за призначенням. В пилці слід застосовувати виключно відповідні диски пильні з зубцями з твердосплавними напайками. Пилка дискова призначена до виконання нескладних операцій в невеликих майстернях та до аматорських праць.



Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Пацівок відсмоктування пилу
2. Кожух верхній
3. Важіль нижнього кожуху
4. Колесо блокування прямої напрямної
5. Опірня рамка пилки
6. Диск пильний
7. Комір підкладочний
8. Гвинт, що притягує пильний диск
9. Кожух нижній
10. Кнопка блокування шпінделя
11. Руків'я переднє
12. Важіль до регулювання глибини пропили
13. Кнопка ввімкнення
14. Кнопка блокування кнопки ввімкнення
15. Руків'я основне
16. Кришка відсіку щіточок
17. Колесо блокування механізму регулювання нахилу опірної рамки

18. Позначка 0° для розпилювання під кутом

19. Позначка 0° для перпендикулярного розпилювання

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКЕСУАРИ

1. Напрямна до прямолінійного пропилу 1 шт.
2. Ключ торцевий шестигранний 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ПРОПИЛУ



Глибину пропилу можна регулювати в діапазоні від 0 до 65 мм.

- Послабити важіль регулювання глибини пропилу (12).
- Відрегулювати на потрібну глибину пропилу (скористайтеся шкалою).
- Заблокувати важіль регулювання глибини пропилу (12) (мал. А).

МОНТАЖ НАПРЯМНОЇ ДО ПРЯМОЛІНІЙНОГО ПРОПИЛУ



Вразі розпилу матеріалу навузькішматки рекомендується користуватися напрямною до прямолінійного пропилу. Напрямна може кріпитися як з лівого, так і з правого боку електроінструмента.

- Послабити колесо блокування напрямної (4).
- Вкласти напрямну рейку в два послідовні отвори в рамці пилки (5).
- Відрегулювати її на потрібну довжину (скористайтеся шкалою).
- Закріпити напрямну до прямолінійного розпилювання за допомогою колеса блокування (4).

Напрямну також допускається використовувати до розпилювання під кутом від 0° до 45°.



Забороняється допускати тримати пальці чи руку позаду пилки, що працює. У випадку відбиття пилка здатна впасти на руку, що здатне спричинитися до суттєвої травми.

ВІДСУВАННЯ НИЖНЬОГО КОЖУХУ

Внаслідок опору оброблюваного матеріалу нижній кожух (9) пильного диска (6) автоматично відбивається.

Щоб відсунути його вручну слід пересунути важіль нижнього кожуху (3).

ВІДСМОКТУВАННЯ ПИЛУ

Пилка дискова обладнана пацівком відсмоктування пилу (1), що уможливіє відсмоктування пилу чи тирси, що повстає в процесі різання.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ВМИКАННЯ І ВИМИКАННЯ



Напруга живлення в мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним в таблиці на пилці. В момент ввімкнення пилку слід тримати обома руками, оскільки момент електромотору може спричинити неконтрольоване відбиття електроінструменту.

Слід пам'ятати, що після вимкнення пилки кнопкою ввімкнення пильний диск пилки ще деякий час рухається.



Шліфмашинку обладнано кнопкою блокування кнопки ввімкнення (14), що призначена для запобігання самочинного ввімкнення електроінструмента.

Ввімкнення:

- Натиснути кнопку блокування кнопки ввімкнення (14) (мал. В).
- Натиснути кнопку ввімкнення (13).

Вимкнення:

- Відпустити кнопку ввімкнення (13).

РОЗПИЛЮВАННЯ



- На початку різання пилку слід ціпко тримати обома руками, за обидва рук'я.
- Пилку допускається вмикати тільки тоді, коли її розміщено здала від матеріалу, що підлягає розпилюванню.
- Не допускається спричиняти на пилку зайвий тиск. Пилку слід провадити з помірним натиском, плавно.
- Після закінчення розпилювання слід зачекати, доки пильний диск повністю не зупиниться й тільки тоді вийняти його з матеріалу.
- Якщо розпилювання було перервано з якихось причин, перед тим як приступити до його взволення, пилку слід витягти з матеріалу, ввімкнути й зачекати, аж вона набере повну швидкість на яловому ході, а тоді обережно ввести пилку пильним диском до прорізу в матеріалі, й тільки тоді почати різати власне матеріал.
- Під час розпилу дерева вперек волокна існує можливість задирання волокон догори й відриву (цю тенденцію можна мінімізувати, якщо просувати пилку з малою швидкістю).
- Упевніться, що нижній кожух відхиляється вперед-назад нормально і доходить до свого крайнього положення.
- Перед тим, як приступати до роботи пилкою, слід упевнитися, що важіль регулювання глибини пропили і колесо блокування нахилу опірної рамки міцно притягнуті.
- В пилці допускається використовувати виключно пильні диски відповідного зовнішнього діаметру і насадового отвору.
- Упевнитися, що матеріал, що розпилюється, знерушений.
- Ширшу частину рамки пилки слід розташовувати на тій частині матеріалу, що не відрізається.



Якщо розміри матеріалу є невеликими, матеріал укріплюють в теслярських лещатах. В разі якщо опірна рамка не спирається на матеріал, а знаходиться навису, існує ризик відбиття.



Належне знерушення оброблюваного матеріалу та ціпке утримання пилки гарантує повний контроль під час праці на устаткуванні, що дозволяє запобігти ризику травматизму. Не допускається підіймати спроби притримування коротких шматків матеріалу рукою під час їх перетину!

РОЗПИЛЮВАННЯ ПІД КУТОМ



- Послабити колесо блокування механізму регулювання нахилу пильного диску (17) (мал. С).
- Встановити опірну рамку під бажаним кутом (від 0° до 45°) використовуючи позначки як орієнтир.
- Притягти ручку блокування механізму нахилу рамки (17).



Слід пам'ятати про те, що під час різання під кутом існує більший ризик появи явища відбиття (підвищена можливість заклинення пильного диску), тому слід переконатися, що опірна рамка пилки спирається на поверхню, що її оброблюють, всією своєю поверхнею. Різання повинно виконуватися плавним рухом.

РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ В МАТЕРІАЛ



Перед тим як регулювати інструмент, його слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.

- Відрегулювати глибину пропили відповідно до товщини матеріалу.
- Пилку слід нахилити таким чином, щоб передня крайка рамки спиралася на матеріал, а позначка 0° — до розпилювання по прямій — знаходилася на лінії пропили.

- Встановивши пилку в місці початку різання слід піднести нижній кожух (9) важелем нижнього кожуху (3) (пилний диск пилки знаходиться над матеріалом).
- Ввімкнути електроінструмент і зачекати, доки пильний диск не набере максимальну швидкість.
- Слід поступово опускати пилку, занурюючи пильний диск в матеріал (підчас цього руху передня крайка рамки пилки не повинна відриватися від поверхні матеріалу).
- Як тільки пильний диск почне різати, слід відпустити нижню частину кожуху пильного диску.
- Як тільки опірна рамка повністю ляже на матеріал, допускається розпочати різання, дотискаючи пилку вперед.
- Не допускається витягувати пилку з матеріалу, що оброблюється, або просувати її назад, якщо пильний диск рухається — це може спричинити відбиття пилки назад.
- Врізання закінчується в порядку зворотному до його початку: пилку слід повернути довкола лінії стикання передньої крайки опірної рамки з матеріалом, що оброблюється.
- Після закінчення різання слід зачекати, доки пильний диск повністю не зупиниться й тільки тоді вийняти його з матеріалу.
- В разі необхідності обробку матеріалу слід завершити з використанням ножівки чи лучкової пилки.

РІЗАННЯ ТА ВІДРІЗАННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ



До перетинання великих листів матеріалу або дерев'яної дошки слід використовувати відповідні підпорки, щоб запобігти шарпанню пильного диску (явища відбиття) внаслідок заклинення пильного диску в пропилі.



- Підпорку слід встановити під лист чи дошку недалеко від місця пропили.
- Слід переконатися, що настанови пилки гарантують, що верстат чи підпорки не буде пошкоджено під час розпилу матеріалу.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перед тим як регулювати, ремонтувати електроінструмент чи встановлювати різальний інструмент, устаткування слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.

- Слід завжди перевіряти вентиляційні щілини в корпусі електроінструменту на відсутність в них сторонніх предметів та пилу. Всі засоби регулювання пилки повинні утримуватися в чистоті. В разі необхідності їх очищення слід скористатися щіткою. Найбільш ефективною є очистка стислим повітрям. Під час чистки стислим повітрям слід мати на собі захисні окуляри та захисну маску (пелюстку). Не допускається чищення вентиляційних отворів з використанням гострих предметів, наприклад, відкруток чи іншого інструменту.
- Не допускається використовувати до чищення електроінструменту бензин, розчинники чи детергенти, що могли б пошкодити пластикові частини пилки.
- В разі появи надмірного іскрення комутатора двигуна пилку слід відмовитися від її експлуатації й доставити її до сервісного центру.
- За нормального режиму праці пильний диск затуплюється через певний проміжок часу. Ознакою затуплення пильного диску є необхідність збільшення тиску до просування інструменту під час розпилу в матеріалі. Якщо кожух пильного диску пошкоджено, його слід негайно замінити.
- Пильний диск завжди повинен бути гострим.

ЗАМІНА ДИСКУ ПИЛЬНОГО



- За допомогою ключа, що постачається в комплекті, відкрутити муфту, що кріпить пильний диск (8), рухом вліво.
- Щоб запобігти прокручуванню валу пилки під час відкручування гвинта, належить заблокувати вал кнопкою блокування валу (10) (мал. D).
- Зняти зовнішній підкладочний комір (7).
- За допомогою важеля нижнього кожуху (3) слід відвести кожух пильного диску (9) настільки, щоб він якомога більше сховався під верхньою частиною кожуха (2) (при цьому слід перевірити, чи працює пружина відведення нижнього кожуху).
- Після цього слід витягти пильний диск крізь щілину в опірній рамці пилки (5).
- Обрати напрямок встановлення нового пильного диску таким чином, щоб різальні крайки зубців пилки були скеровані відповідно до напрямку обертання, тобто напрямок стрілки на пильному диску та стрілки на нижньому кожусі пильного диску повинні співпасти.

- Вставити пильний диск крізь щілину в опірній рамці й зафіксувати його на валу пилки, заховуючи зворотну від демонтажу послідовність дій.



Слід звернути особливу увагу, щоб встановити пильний диск у правильному напрямку. Напрямок обертання валу позначений стрілкою на кожусі пилки.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК



Вугільні щітки в двигуні, що зносилися (тобто коротші за 5 мм), спалені чи тріснуті, слід негайно замінити. Завжди слід замінити обидві щітки одночасно.

- Зняти кришку щ корпусу з-над щіточок (16) (мал. Е).
- Усунути зужити щітки.
- Усунути вугільний пил за допомогою стислого повітря.
- Вставити нові вугільні щітки (мал. F) (щітки повинні вільно пересуватися в щіткоутримувачах).
- Встановити кришку корпусу (16) на місце.



Після заміни щіточок слід ввімкнути пилку на яловому ході й зачекати, поки щітки допасують до колектору двигуна. Заміну вугільних щіточок завжди слід доручати кваліфікованим спеціалістам та використовувати виключно оригінальні запчастини.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пилка дискова		
Характеристика	Показник	
Напруга живлення	230 В зм.стр.	
Частота струму	50 Гц	
Номінальна потужність	1200 Вт	
Швидкість обертів шпинделя без навантаження	5000 хв. ⁻¹	
Максимальний кут нахилу	0° - 45°	
Діаметр зовнішній диску пильного	185 мм	
Діаметр насадового отвору диску пильного	20 мм	
Максимальна товщина розпалювання	Під прямим кутом	65 мм
	Під кутом (45°)	43 мм
Клас електроізоляції	II	
Вага	3,8 кг	
Рік виготовлення:	2014	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 92,1$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 103,1$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Значення вібрації (прискорення коливань): $a_n = 2,092$ м/с² $K=1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Roganiczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрук Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подалш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.